



Федеральное государственное учреждение  
«ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИОННАЯ ПАЛАТА  
ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ЮСТИЦИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

# СВИДЕТЕЛЬСТВО

№ 274

О ВНЕСЕНИИ В

## ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР

СОГЛАШЕНИЙ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ И  
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ

*Соглашения между Администрацией Костромской области  
Российской Федерации и Могилевским областным исполнительным  
комитетом Республики Белоруссия*

на основании распоряжения Министерства юстиции Российской Федерации  
от 22 ноября 2006 г. № 668

И.о. председателя



А.А. Самсонкин

М.П.

23 ноября 2006 года

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**МЕЖДУ**  
**АДМИНИСТРАЦИЕЙ КОСТРОМСКОЙ ОБЛАСТИ**  
**РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**И**  
**МОГИЛЕВСКИМ ОБЛАСТНЫМ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ**  
**КОМИТЕТОМ РЕСПУБЛИКИ БЕЛОРУССИЯ**



**О ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОМ, НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОМ И**  
**КУЛЬТУРНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ**

Администрация Костромской области Российской Федерации и Могилевский областной исполнительный комитет Республики Белоруссия, именуемые в дальнейшем Сторонами, придавая важное значение расширению, укреплению и развитию торгово-экономических, научно-технических и культурных связей между Костромской областью Российской Федерации и Могилевской областью Республики Белоруссия (далее - соответственно Костромская область и Могилевская область), руководствуясь целями и принципами Договора о создании Союзного государства России и Белоруссии от 8 декабря 1999 года, основываясь на взаимном желании более эффективно использовать имеющиеся у Костромской и Могилевской областей ресурсный и производственный потенциалы, поощрять сотрудничество между организациями, расположенными на территориях Костромской и Могилевской областей, способствовать укреплению добрососедских отношений между Сторонами, согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны устанавливают и развивают свои отношения в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Белоруссия.

**Статья 2**

Стороны: способствуют созданию условий для развития производственной, предпринимательской, коммерческой и иной хозяйственной деятельности между организациями, зарегистрированными в установленном порядке на территориях Костромской и Могилевской областей; содействуют заключению и реализации договоров между организациями, независимо от их форм собственности, на поставку продовольствия, продукции производственно-технического назначения,

товаров народного потребления и оказание услуг.

Объемы, номенклатура, цены на поставляемые товары и услуги, а также условия и порядок взаиморасчетов указываются в договорах, заключаемых между хозяйствующими субъектами, которые несут ответственность по принятым обязательствам в соответствии с законодательством Российской Федерации или законодательством Республики Беларусь.

### Статья 3

В интересах повышения эффективности торгово-экономического сотрудничества Стороны осуществляют регулярный обмен перечнями основных видов услуг и экспортной продукции, производимой предприятиями в Костромской и Могилевской областях, в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Беларусь содействуют их продвижению на товарные рынки Костромской и Могилевской областей, а также информируют друг друга о степени надежности и деловой репутации партнеров.

Стороны содействуют организации и проведению ярмарок, выставок, презентаций, семинаров, других совместных мероприятий и участию в них организаций, зарегистрированных в установленном порядке на территориях Костромской и Могилевской областей.

### Статья 4

Стороны содействуют созданию российско-белорусских коммерческих организаций, акционерных компаний, торговых домов, финансово-промышленных групп и совместных производственных структур, коммерческо-деловых и региональных информационных центров для сбора, обработки и предоставления необходимой информации производителям и потребителям товаров и услуг, способствующих восстановлению и развитию кооперационных, технологических и других экономических связей.

### Статья 5

Стороны создают благоприятные условия для взаимных инвестиций, способствуют реализации совместных инвестиционных проектов, направленных на реконструкцию и модернизацию производств, обеспечивающих высокую эффективность капиталовложений.

Стороны будут обмениваться опытом по развитию предпринимательства и частной инициативы, фондового рынка, по проведению приватизации государственной собственности, антимонопольной и налоговой политики, обеспечению социально-правовой защиты и занятости населения, а также практиковать совместную разработку и финансирование проектов программ развития предпринимательства.

## Статья 6

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Белоруссия содействуют открытию представительств предприятий и организаций Костромской и Могилевской областей на территориях своих областей. Открытие и функционирование таких представительств регулируется отдельными соглашениями, заключаемыми между сторонами.

## Статья 7

Стороны сотрудничают в области образования, науки и техники в рамках проведения совместных научных мероприятий, научно-исследовательских, опытно-конструкторских и проектных работ.

Стороны взаимодействуют в подготовке и переподготовке научных и технических кадров, оказывают помощь в организации семинаров, конференций, рабочих встреч, а также поощряют обмен учеными, исследователями, специалистами и стажерами.

Стороны будут поощрять развитие взаимовыгодной производственной и научно-технической кооперации между их промышленными и научными организациями, университетами и институтами.

## Статья 8

Стороны содействуют развитию культуры и принимают меры по развитию сотрудничества и прямых контактов между организациями культуры: театрами, библиотеками, музеями, а также клубными учреждениями, любительскими объединениями, молодежными организациями, творческими союзами, ассоциациями и фондами.

Стороны оказывают содействие проведению дней культуры, художественных выставок, гастролей коллективов и солистов, обмену спектаклями и постановками, проведению тематических симпозиумов и «круглых столов», всестороннему сотрудничеству в области культурно-просветительной работы и самодеятельного творчества.

## Статья 9

Стороны предпринимают согласованные меры по созданию максимально благоприятных условий для развития и укрепления сотрудничества в области туризма и спорта, поощряют обмен туристическими и спортивными делегациями, способствуют установлению деловых связей между организациями и их ассоциациями, осуществляющими совместное предпринимательство в целях развития туризма и спорта.

## Статья 10

Любые разногласия по толкованию или применению положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Настоящее Соглашение может быть изменено и дополнено по взаимному согласованию Сторон.

Изменения и дополнения к настоящему Соглашению оформляются соответствующими протоколами.

## Статья 11

В целях реализации положений настоящего Соглашения Стороны регулярно разрабатывают и утверждают программы сотрудничества. Для более эффективного обеспечения выполнения взаимных обязательств возможно создание совместной координационной группы.

## Статья 12

В целях реализации положений настоящего Соглашения, конкретизации форм, объемов и условий сотрудничества заинтересованные органы исполнительной власти и организации Костромской области и Могилевской области могут заключать отдельные соглашения (договоры, протоколы) по различным направлениям двусторонних отношений в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Беларусь.

## Статья 13

Стороны воздерживаются от действий, которые противоречат положениям настоящего Соглашения, препятствуют достижению поставленных ими целей и наносят экономический или иной ущерб Костромской области и (или) Могилевской области, согласовывают и заблаговременно информируют друг друга о решениях, принятие которых затрагивает права и законные интересы другой Стороны.

## Статья 14

Настоящее Соглашение является бессрочным и вступает в силу в день подписания.

Действие Соглашения прекращается по истечении шести месяцев с даты, получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения оно будет продолжать применяться ко всем договорам, программам и проектам, обязательства по которым возникли в период его действия и не исполнены к моменту его прекращения

Совершено в городе Могилеве "28" июня 2006 года в двух экземплярах.

За Администрацию  
Костромской области  
Российской Федерации

Губернатор  
Костромской области



В.А. Шершунов

*н 128-8*

За Могилевский областной  
исполнительный комитет  
Республики Белоруссия

Председатель Могилевского  
областного исполнительного  
комитета



Б.В. Батура